

إعلان الرابطة الدولية للمترجمين الفوريين الخاص بالحفاظ على التراث اللغوي العالمي

Published: April 9, 2002 Last updated: December 2, 2015

"إن اختفاء لغةٍ يعني ضياع ثقافةٍ وفقدان ثروة فكريةٍ وتراثاً فنياً.

وذلك يعدل قصف متحف، مثل

متحف اللوفر." (1)

اللغة هي التعبير الحي عن الثقافة البشرية وهي تهب الحياة لتنوع التجارب الانسانية. ويقدر ما يعتبر التنوع الوراثي ملكاً مشتركاً يجب حمايته، فإن التنوع اللغوي أيضاً إرث عالمي يستحق الحفاظ عليه.

إن كل اختزال لعدد اللغات التي نتواصل بها لابد أن يفقر المعارف البشرية عامة كما يحرمها من ثمار تلاقح أساليب التفكير والشعور وطرق الحياة المختلفة. ، ان الحقيقية لا تتبع إلا من التنوع والتبادل الثقافي والحوار بين البشر فلا يجوز أن تخضع اللغات لمنطق الحساب والعدد الذي لا يأخذ في الحسبان القيم و المنافع غير الملموسة لتعدد اللغات في الحياة.

فتعدد اللغات في الحياة الدولية لا يشكل إذن حاجزاً أمام التواصل. بل هو على العكس لئنه رئيسية يجب حمايتها فالحفاظ على ارثنا اللغوي العالمي هو في الحقيقة المعبر إلى تعزيز التفاهم بين الشعوب.

(1) تعليق لكينيث هيل في مجلة "الإيكونوميست" عدد 3 تشرين الثاني/نوفمبر 2001. وكان السيد هيل أستاذاً في علم اللغات بمعهد ماساتشوسيتس للتكنولوجيا، وهو مؤلف الكتاب الأخضر لتنشيط اللغات.



AIIC. "إعلان الرابطة الدولية للمترجمين الفوريين الخاص بالحفاظ على التراث اللغوي العالمي". *members.aiic.net* April 9, 2002. Accessed June 11, 2020. <<http://members.aiic.net/p/723>>.